

Ma se tempo già mai verrà

Seconda parte

Anonymous poet

Girolamo Conversi (fl.1572-1575)

Il primo libro delle canzoni à 5 voci (Venice, 1575)

Canto

Alto

Quinto

Tenore

Basso

5

ma se tem - po già mai ver - rà ma se tem - po già mai ver -

ma se tem - po già mai, ma se tem - po già mai ver -

ma se tem - po già mai, ma se tem - po già mai, ma se tem - po già

ma se tem - po già mai ver - rà, ma se tem - po già mai ver - rà, che

mai ver - rà, ma se tem - po già mai ver - rà, ma se tem - po già mai ver -

rà che sciol - ta vi - vi, Ma se tem -

ra che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che te di - let - ta, Ma se tem - po già

mai ver - rà che sciol - ta vi - vi, Ma se tem - po già mai ver - rà

sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi,

ra che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi, che sciol - ta vi - vi,

Ma se tempo già mai verrà (score)

2

10
 - po già mai, ma se tem-po già mai ver-rà ma
 mai ver-rà ma se tem - po già mai, ma se
 ma se tem - po già mai, ma se tem - po già mai,
 Ma se tem-po già mai ver-rà, ma se tem-po già mai ver - rà, ma se
 Ma se tem-po già mai ver - rà, ma se tem - po già mai ver - rà,

15
 se tem - po già mai ver - rà che sciol - ta vi - vi, che sciol-ta vi-vi, che sciol-ta vi - vi,
 tem - po già mai ver - rà che sciol - ta vi - vi, che sciol-ta vi-vi, che sciol-ta vi - vi,
 ma se tem - po già mai ver-rà che sciol - ta vi - vi, che sciol-ta vi-vi, che sciol-ta vi - vi,
 tem-pogia mai ver-rà, che sciol - ta vi - vi, che sciol-ta vi-vi, che sciol-ta vi - vi,
 ma se tem-po già mai ver - rà che sciol - ta vi - vi, che sciol-ta vi-vi, che sciol-ta vi - vi,

20
 non sia più mai, non sia più mai che te di-let-ta, che te di-let-ta, che te di-let-ta, Se
 non sia più mai, non sia più mai che te di-let-ta, che te di-let-ta, che te di-let-ta, Se
 non sia più mai, che te di-let-ta, che te di-let-ta, Se
 — non sia più mai, che te di-let-ta, che te di-let-ta, Se
 non sia più mai, non sia più mai che te di-let-ta, che te di-let-ta, che te di-let-ta, Se

25

The musical score consists of six staves of music for voices. The first five staves are in treble clef, and the sixth is in bass clef. The music is in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are written below each staff, with some words underlined to indicate stress or duration. The score includes a vocal line and a piano accompaniment.

non gri-dar, se non gri-dar ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-

non gri-dar, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta a-

non gri-dar, se non gri-dar ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor,

non gri-dar, se non gri-dar ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven -

non gri-dar, se non gri-dar ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven -

mor, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven -

mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta, ven - det - ta a-mor ven - det - ta,

ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven -

det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor,

det - ta, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven -

det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta,

det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta a-mor, ven -

30

det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta!

ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta, ven - det - ta!

det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta!

ven - det - ta a-mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta, ven - det - ta!

mor, ven - det - ta a-mor, ven - det - ta, ven - det - ta a-mor ven - det - ta, ven - det - ta!

Ma se tempo già mai verrà che sciolta vivi,
Non sia più mai che te diletta
Se non gridar vendett'amor, vendetta!

Yet if ever a time were to come when my heart was no longer in thrall to her,
let not the only thing it takes delight in
be to cry: 'Love shall be avenged!'

Mick Swithinbank, CPDL license